

SPIS TREŚCI

O autorach	9
O przewodniku	10
Rozdział I. Przygotowania i przejazd	15
Przygotowania do podróży	15
Przewodniki, mapy i literatura	15
Słowniki i rozmówki	17
Formalności wizowo-paszportowe	17
Zabezpieczenie i opieka medyczna	20
Sprzęt turystyczny i materiały fotograficzne	20
Wybór czasu podróży	21
Przejazd	21
Dojazd	21
Powrót	23
Rozdział II. Informacje krajoznawczo-historyczne	25
Charakterystyka geograficzna	25
Klimat	30
Przyroda i ochrona środowiska	30
Historia	33
Historyczne terytorium i nazwa kraju	33
<i>Inter occidentem et orientem</i> . Rys dziejów Ukrainy	35
Wspólne korzenie	36
W kręgu kultury łacińskiej	38
Przebudzenie	43
Powiew Wschodu	48
Z twarzą ku Zachodowi	51
Pomarańczowa rewolucja	51
Historia Zakarpacia	53
Polityka i gospodarka współczesnej Ukrainy	58
Spółeczeństwo, religia, język	62
Ludność	62
Religia	63
Język	66
Muzyka	67
Region w oczach mieszkańców	71
Rozdział III. Informacje praktyczne	79
Tajniki poruszania się po kraju	80
Poczta, telefon, Internet	81
Noclegi i wyżywienie	83
Kuchnia wczoraj i dziś	85

Kilka przepisów	87
Alkohole	88
Piwo	88
Wino	91
Wódka	92
Opieka medyczna	92
Wymiana waluty	93
Zakupy	94
Pamiątki	94
Turystyka górską – informacje ogólne	95
Przewodniki	96
Mapy	97
Baza noclegowa	98
Bezpieczeństwo w górach	99
Oznakowanie, szlaki turystyczne	102

Rozdział IV. Zwiedzanie Ukrainy zachodniej 107

STOLICA REGIONU. Lwów (Львів) 109

REGION 1. Kresy, prowincja i sklepy cynamonowe 151

Chyrów (Хирів)	152
Dobromil (Добромиль)	156
Drohobycz (Дрогобич)	158
Gródek Jagielloński (Городок)	168
Jaworów (Яворів)	170
Komarńo (Комарне)	173
Mikołajów (Миколаїв)	174
Mościska (Мостиська)	175
Niżankowice (Нижанковичі)	177
Nowe Miasto (Нове Місто)	178
Rozdół (Розділ)	179
Rudki (Рудки)	180
Sambor (Самбір)	181
Sądowa Wisznia (Судова Вишня)	184
Ślowsko (Славське)	185
Stare Sioło (Старе Село)	187
Stryj (Стрий)	187
Truskawiec (Трускавець)	190
Wielki Lubiń (Великий Любін)	195
Żurawno (Журавне)	195
Żydaczów (Жидачів)	196
Trasy górskie – Bieszczady Wschodnie (Верховинський вододільний хребет)	196
Komunikacja i dojazd w góry	197
Baza noclegowa i pogotowie górskie	198
Trasa 1. Grzbietem Bieszczad Wschodnich	200
Trasa 2. Sianki – Perejba – Kruhła – Kańczuk Hnylski	202
Trasa 3. Wołosianka – Husne – Starostyna	202

REGION 2. Zakarpacie	205
Berehowe (Берегове)	206
Chust (Хуст)	210
Czynadijewe (Чинадієво)	212
Karpaty (Карпати)	214
Mukaczewo (Мукачеве)	214
Pereczyn (Перечин, węg. Perecseny)	221
Rachów (Рахів)	222
Solotwina (Солотвино)	224
Swalawa (Свалява)	227
Tiańczów (Тячів)	227
Użhorod (Ужгород)	229
Wielki Berezny (Великий Березний, węg. Nagybereszna)	235
Winohradów (Виноградів)	237
Trasy górskie – Połonina Borżawa (Полонина Боржава)	241
Komunikacja i dojazd w góry	242
Baza noclegowa i pogotowie górskie	242
Trasa 4. Wołowiec – Mizhiria	243
Trasa 5 (a, b). Wejście z Hukliwej	244
Trasy górskie – Połonina Krasna (Полонина Красна)	245
Komunikacja i dojazd w góry	246
Baza noclegowa i pogotowie górskie	247
Trasa 6. Grzbietem Połoniny Krasnej	247
Trasy górskie – Świdowiec (Свидовець)	248
Komunikacja i dojazd w góry	249
Baza noclegowa i pogotowie górskie	251
Trasa 7. Grzbietem Świdowca	251
Trasa 8. Trojaska – Tataruka – przełęcz Okole	253
Trasa 9. Czarna Cisa – Tatulska	254
Trasa 10. Ungariaska – „1594 m” – Tempa – Pleska – Apecka – Dubowo	255
Trasa 11. Ungariaska – Pleska Ungurska – Kurpeń – Oprysza – Pleska – Kobylecka Polana	256
Trasa 12. Z Rachowa na Bliżnicę	257
Trasa 13. Kwasy – Mała Bliżnica – Bliżnica	258
REGION 3. Pokucie, Huculszczyzna i Bukowina	261
Czerniowiec (Чернівці)	262
Jaremcze (Яремче)	273
Jasinia (Ясіня)	275
Kołomyja (Коломия)	277
Kosów (Косів)	283
Kuty (Кути)	284
Śniatyn (Снятин)	284
Werchowyna (Верховина)	286
Worochta (Ворохта)	288
Trasy górskie – Czarnohora (Чорногора)	291
Komunikacja i dojazd w góry	292
Baza noclegowa i pogotowie górskie	297

Trasa 14. Werchowyna – Przecłęcz Harmanieska	297
Trasa 15. Kwasy-Kewele – Szeszul – Pietros	302
Trasa 16. Jasinia – polonina Szesa – Pietrosul – Pietros	303
Trasa 17. Przecłęcz Jablonicka – Howerla	304
Trasa 18. Worochta – Zaroślak – Howerla	305
Trasa 19. Zaroślak – Jezioro Niesamowite	306
Trasa 20. Bystrzec – Kosaryszcze – „Chatka u Kuby” – Hala Czuhrowa – Rozszybenyk – Munczel	306
Trasy górskie – Beskidy Pokuckie (Покутські Карпати)	307
Komunikacja i dojście w góry	308
Baza noclegowa i pogotowie górskie	309
Trasa 21. Kosmacz – Steryszora – Capul – Rokietka Wielka – Wipczyna – Makowica – Jaremcza	309
Trasy górskie – Poloniny Hryniawskie (Гринява, Гринявські гори)	310
Komunikacja i dojście w góry	311
Baza noclegowa i pogotowie górskie	312
Trasa 22. Werchowyna – Kręta – Skupowa – Ludowa – przecłęcz Watonarka – Szybene	312
Trasa 23. Szybene – dolina Białego Czeremoszu	314
Trasa 24. Szybene – Burkut – klauza Lostun – strażnica Czernie – Polonina Szeroka	315
Trasy górskie – Gorgany (Горгани)	316
Komunikacja i dojście w góry	318
Baza noclegowa i pogotowie górskie	319
Trasa 25. Tatarów – Bystrzyca	320
Trasa 26. Przecłęcz Jablonicka – Przecłęcz Legionów	322
Trasa 27. Bystrzyca (Rafajłowa) – Osmoloda	324
Trasa 28. Osmoloda – Długa Polana – Osmoloda	326
REGION 4. Stanisławów i Halicz	329
Bursztyn (Bursztynów, Буштин)	330
Halicz (Галич)	331
Horodenka (Городенка)	337
Nadwórna (Надвірна)	337
Obertyn (Обертин)	339
Rohatyn (Рогатин)	342
Stanisławów/Iwano-Frankowsk (Івано-Франківськ)	343
REGION 5. Kraina wielkich twierdz	353
Borszczów (Борщів)	354
Buczacz (Бучач)	355
Chocim (Хотин)	359
Czortków (Чортків)	361
Jazłowiec (Язловещ)	364
Kamieniec Podolski (Кам'янець-Подільський)	367
Skala Podolska (Скала-Подільська)	384
Zaleszczyki (Заліщики)	385
Żwaniec (Жванець)	387
REGION 6. W sercu Ukrainy zachodniej	391

Bóbrka (Бібрка)	392
Brody (Броди)	392
Brzeżany (Бережани)	395
Grzymałów (Гримайлів)	401
Husiatyn (Гусятин)	404
Krzemieniec (Кременець)	406
Mikulince (Микулинці)	417
Milatin (Милатин)	418
Olesko (Олесько)	419
Począjów (Почаїв)	421
Podhajce (Підгайці)	425
Podhorcie (Підгірці)	426
Podkamień (Подкамінь)	429
Stare Sioło (Старе Село)	429
Świrz (Свірж)	431
Tarnopol (Тернопіль)	432
Trembowla (Теребовля)	437
Wiśniowiec (Вишнівець)	440
Zbaraż (Збараж)	441
Złoczów (Золочів)	444
REGION 7. Ze Lwowa na północ	449
Bełz (Белз)	450
Beresteczko (Берестечко)	451
Czerwonogród/Krystynopol (Червоноград)	453
Kamionka Strumiłowa (obecnie Kamionka Buska, Кам'янка-Бузька)	454
Radziechów (Радехів)	455
Rawa Ruska (Рава-Руська)	456
Sokal (Сокаль)	457
Uhnów (Угнів)	460
Żółkiew (Жовква)	460
Propozycje tras	467
Słowniczek polsko-ukraiński	473
Spis ramek w tekście	488
Indeks nazw geograficznych	490

SPIS PLANÓW I MAP

Ukraina zachodnia – trasy opisane w przewodniku (skrzydełko przedniej okładki)	
Lwów i okolice	108
Lwów – katedra Wniebowzięcia NMP, plan orientacyjny wg M. Kowalczuka	129
Lwów – schemat komunikacji	139
Kresy, prowincja i sklepy cynamonowe	150
Drohobycz	163
Truskawiec	193
Zakarpacie	204
Mukaczewo	217
Rachów	223
Użhorod	231
Pokucie, Huculszczyzna i Bukowina	260
Czerniowce	264
Czarnohora	296
Stanisławów i Halicz	328
Okolice Halicza	335
Stanisławów	347
Kraina wielkich twierdz	352
Kamieniec Podolski	370
W sercu Ukrainy zachodniej	390
Brzeżany	397
Krzemieniec	409
Tarnopol	435
Z Łwowa na północ	448
Lwów: śródmieście i starówka (skrzydełko tylnej okładki)	